Ps 91

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (Psalm of a song for the day of the Sabbath) | 1 (Psalm of a song for the day of the Sabbath) | N/A | Skipping for now | A Psalm and Song for the Sabbath day. | A Psalm. Of an Ode. Regarding the day of the Sabbath. | A Psalm of a Song for the Sabbath-day. | A psalm of an ode; for the Sabbath day. |
| 2 It is good to give thanks to the Lord,  and to sing praises to Your name, O Most High, |  |  | 2 It is good to give thanks to the Lord,  and to sing [praises] to Your Name, O Most High, | IT is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing unto Thy Name, O Most High; | It is good to acknowledge the Lord  and to make music to your name, O Most High, | It is a good thing to give thanks to the Lord, and to sing praises to thy name, O thou Most High; | It is good to give thanks to the Lord  And to sing to Your name, O Most High, |
| 3 to tell of Your mercy in the morning,  and of Your truth in the night. |  |  | 3 to proclaim Your mercy in the morning,  and Your truth every night, | To tell of Thy mercy in the morning, and of Thy truth every night, | in order to declare your mercy in the morning  and your truth every night | to proclaim thy mercy in the morning, and thy truth by night, | To proclaim Your mercy in the morning  And Your truth at night, |
| 4 on a psaltery of ten strings,  with a song on the harp. |  |  | 4 on a ten stringed harp,  with a song[[1]](#footnote-1) on the lyre. | Upon the ten-stringed psaltery, and with a song upon the harp. | on a ten-stringed harp,  with an ode on a lyre, | on a psaltery of ten strings, with a song on the harp. | On the harp of ten strings, with an ode on the lyre. |
| 5 For You, O Lord, have made me glad by Your creations,  and at the work of Your hands I sing for joy. |  |  | 5 For You, O Lord, have made me glad by Your works,  and I will rejoice at the works of Your hands. | For Thou hast made me glad, O Lord, by Thy works, and in the operations of Thy hands will I rejoice. | because you, O Lord, made me glad by your work,  and at the deeds of your hands I will rejoice. | For thou, O Lord, hast made me glad with thy work: and in the operations of thy hands will I exult. | For You make me glad, O Lord, with Your work,  And I will greatly rejoice in the works of Your hands. |
| 6 How great are Your works, O Lord!  How very deep are Your designs! |  |  | 6 How magnificent are Your works, O Lord!  Your thoughts are very deep! | How glorious are Thy works, O Lord; Thy thoughts are very deep. | How were your deeds extolled, O Lord!  Your thoughts reached great depth! | How have thy works been magnified, O Lord! thy thoughts are very deep. | How magnificent are Your works, O Lord;  Your thoughts are exceedingly deep. |
| 7 A senseless man cannot know,  and a fool cannot understand this, that |  |  | 7 A foolish man will not know these things,  and a stupid man will not understand them. | These things an unwise man perceiveth not, and a fool doth not understand. | A foolish man will not know,  And a stupid one will not understand these things. | A foolish man will not know, and a senseless man will not understand this. | A man without discernment shall not know these things,  And a senseless man shall not understand them. |
| 8 when sinners spring up like grass  all the evildoers show their faces,  that they may be destroyed eternally. |  |  | 8 when sinners spring up like grass,  all the lawless show their faces,  that they may be destroyed forever and ever[[2]](#footnote-2). | When sinners spring up as the grass, and when all the workers of wickedness do flourish, it is so they may be consumed for ever and ever. | When the sinners sprang up like grass  also all who practice lawlessness popped up  so that they may be destroyed forever and ever. | When the sinners spring up as the grass, and all the workers of iniquity have watched; it is that they may be utterly destroyed for ever. | When sinners grow like grass,  And all the workers of lawlessness have arrogant looks,  It is so that they may be destroyed unto ages of ages. |
| 9 But You are supreme for ever, O Lord. |  |  | 9 But You are Most High for ever, O Lord, | But Thou art the Most High for evermore, O Lord. | But you are most high forever, O Lord, | But thou, O Lord, art most high for ever. | But You, O Lord, are Most High forever; |
| 10 For, lo, Your enemies, O Lord,  lo, Your enemies shall perish;  and all evildoers will be scattered. |  |  | 10 for, behold, Your enemies, O Lord,  behold, Your enemies will perish,  and all the lawless will be scattered. | For lo, Thine enemies, O Lord, for lo, Thine enemies shall perish, and all  the workers of wickedness shall be driven off, | because, look, your enemies, O Lord,  because look, your enemies shall perish  and all those who practice lawlessness shall be scattered. | For, behold, thine enemies shall perish; and all the workers of iniquity shall be scattered. | For behold, Your enemies shall perish,  And all who work lawlessness shall be scattered abroad; |
| 11 But You give me the strength of a rhinoceros,  and finest oil to refresh my old age. |  |  | 11 But You give me the strength of a rhinoceros[[3]](#footnote-3),  and finest oil[[4]](#footnote-4) to refresh my old age. | But my horn shall be exalted like the horn of a unicorn, and my old age in plentiful oil. | And my horn will be exalted like a unicorn’s,  and my old age with thick oil | But my horn shall be exalted as *the horn of* a unicorn; and mine old age with rich mercy. | And my horn shall be exalted like the unicorn,  And my old age shall be blessed with rich mercy; |
| 12 And my eye looks down on my enemies,  and my ear hears the doom of my malicious assailants. |  |  | 12 And my eye looks at my enemies,  and my ear will hears evildoers who rise up against me. | Mine eye also hath looked upon mine enemies, and mine ear shall hear the malignant that arise up against me. | And my eye looked at my enemies,  and among those who keep rising against me, doing evil, my ear will hear. | And mine eye has seen mine enemies, and mine ear shall hear the wicked that rise up against me. | My eye looked upon my enemies,  And my ear shall hear of evildoers who rise up against me. |
| 13 The righteous will nourish like a palm tree,  and will grow like a cedar in Lebanon. |  |  | 13 The righteous will flourish like a palm tree,  and will increase like a cedar in Lebanon. | The righteous shall flourish like a palm-tree, and shall spread abroad like a cedar in Lebanon. | A righteous one will flourish like a palm,  and like a cedar in Lebanon he will increase. | The righteous shall flourish as a palm-tree: he shall be increased as the cedar in Libanus. | The righteous shall flourish like a palm tree;  He shall be multiplied like the cedar in Lebanon. |
| 14 Those who are planted in the house of the Lord[[5]](#footnote-5)  will nourish in the courts of our God. |  |  | 14 Those who are planted in the house of the Lord[[6]](#footnote-6)  will flourish in the courts of our God. | Such as are planted in the house of the Lord, shall flourish in the courts of our God. | Planted in the house of the Lord,  in the courts of our God, they will flourish. | They that are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God. | Those planted in the house of the Lord  Shall blossom forth in the courts of our God; |
| 15 They will still bear fruit in a ripe old age,  and will rejoice to declare |  |  | 15 They will still bear fruit[[7]](#footnote-7) in a ripe[[8]](#footnote-8) old age,  and will be prospering | They shall bring forth fruit in ripe old age, and shall be well-acceptable, | In prosperous old age they will still increase,  and they will be living in comfort, | Then shall they be increased in a fine old age; and they shall be prosperous; that they may declare | They shall still be increased in a rich old age,  And shall be prospering |
| 16 that the Lord our God is just,  and that there is no injustice in Him. |  |  | 16 so as to proclaim, “the Lord my God is upright,  and that there is no injustice in Him.” | That they may show how true the Lord our God is, and that there is no unrighteousness in Him. | to declare that the Lord my God is upright,  and there is no injustice in him. | that the Lord my God is righteous, and there is no iniquity in him. | So as to proclaim, “The Lord my God is upright,  And there is no wrongdoing in Him.” |

1. [JS] Or “ode” [↑](#footnote-ref-1)
2. [JS] or “unto ages of ages.” [↑](#footnote-ref-2)
3. [JS] literally, “And my horn will be exalted like a unicorn’s” [↑](#footnote-ref-3)
4. [JS] finest oil: or “thick oil”, i.e. “rich mercy”. To refresh: It is literally just “and my old age with thick oil,” probably, “and my old age will be blessed with rich mercy.” [↑](#footnote-ref-4)
5. House—Home, Family, Church, Kingdom: where God’s will is done (1 Tim. 3:15; Heb. 3:2-6; Lk. 2:49; Mt. 6:10). [↑](#footnote-ref-5)
6. House—Home, Family, Church, Kingdom: where God’s will is done (1 Tim. 3:15; Heb. 3:2-6; Lk. 2:49; Mt. 6:10). [↑](#footnote-ref-6)
7. [JS] literally “still increase” [↑](#footnote-ref-7)
8. [JS] literally, “rich” or “prosperous” [↑](#footnote-ref-8)